UMBRA RIMORCHI
Via C. Pizzoni 37/39, 06132 Perugia - Italy
Tel. +39 075 5280260
Fax +39 075 5287033
www.umbrarimorchi.it
umbrarimorchi@umbrarimorchi.it

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

FAC-SIMILE

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING DISPOSAL TYPE TYPE DU DISPOSITIF DE REMORQUAGE ANHÄNGERVORRICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CAREO TIPO ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	**07034**
PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ	CITROEN XSARA PICASSO 1999 => (C)
CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO КЛАСС И ТИП СОЕДИНЕНИЯ	A50-X
OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION ОМОЛОГАЦИЯ	e3 00 – 0510 (DIR. 94/20/CE)
CARICO VERTICALE MAX S VALUE MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STÜTZLAST CARGA MAX. VERTICAL МАКСИМАЛЬНАЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	S = kg 80
VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D ЗНАЧЕНИЕ	$D = \frac{\text{Max} \downarrow \text{Kg} \times \text{Max} \downarrow \text{Kg}}{\text{Max} \downarrow \text{Kg} + \text{Max} \downarrow \text{Kg}} \times 0{,}00981 \leqslant \text{kN } 8$
COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI (8.8): TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS (8.8): COUPLE DE SERRAGE POUR VIS (8.8): SCHRAUBENANZUGSMOMENT (8.8): MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS (8.8): СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (8.8):	M6 = Nm 10 M8 = Nm 25 M10 = Nm 55 M12 = Nm 85 M14 = Nm 135 M16 = Nm 200

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit présent dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it pour plus d' informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pour cela être installé uniquement par du personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usagés doivent être remplacés seulement par du personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations sur la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sécurité, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé jusqu'au remplacement de la boule.
- Après 1000 km de tractage toute la boulonnerie de l'attelage doit être contrôlée en vérifiant le couple de serrage selon le tableau ci-joint.

FAC-SIMILE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

07034

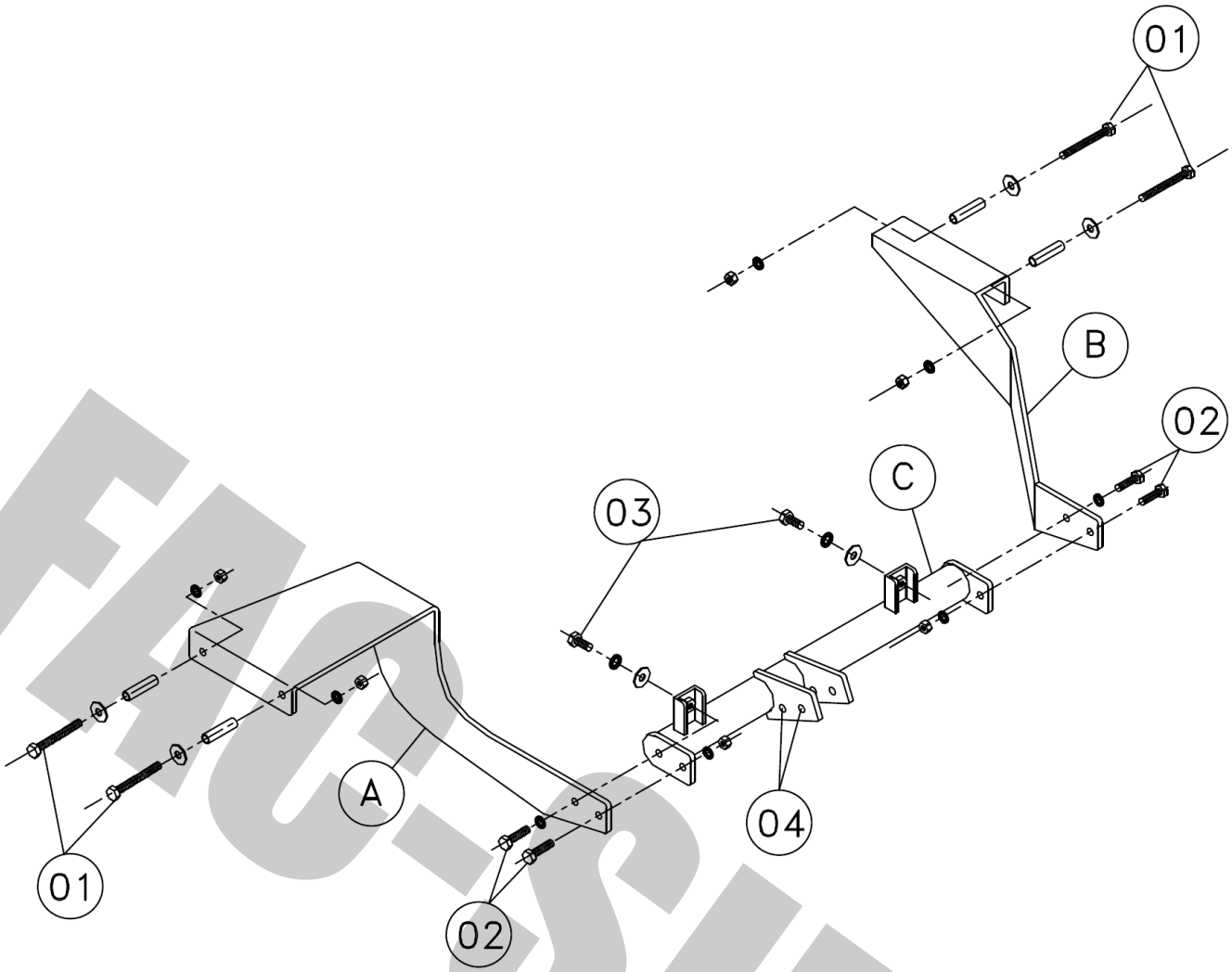
Éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage au dessous du véhicule. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous pour la fixation du crochet d'attelage sont tous disponibles.

1. Effectuez un trou sur la partie centrale inférieure du pare-chocs pour permettre le passage du dispositif porte-boule, selon le joint gabarit et les instructions;
2. Positionnez les tirants «*A*» et «*B*» alignés au côté intérieur des longrines en se référant aux trous «*01*» et fixez, en interposant par l'extérieur les entretoises et les rondelles larges;
3. Positionnez la traverse de remorquage «*C*» entre les deux tirants «*A*» et «*B*» en se référant aux trous «*02*» et fixez;
4. Fixez les deux supports verticaux de la traverse à la partie postérieure du véhicule en position «*03*», en interposant les rondelles larges;
5. Serrez les boulons selon le tableau ci-dessous;
6. Effectuez le branchement électrique suivant les instructions indiquées dans la brochure «*utilisation et entretien*» de la voiture et les positions illustrées par le schéma joint.

PORTE-PRISE COULISSANTE

M6 = Nm 10	**M10 = Nm 55**	**M14 = Nm 135**
M8 = Nm 25	**M12 = Nm 85**	**M16 = Nm 200**

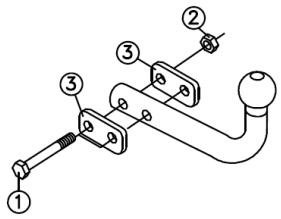
FAC-SIMILE



01	4x	M10x80	10x30x2	ø14x2 Lg. 54mm	10x22x1,5	M10
02	4x	M10x30	10x22x1,5	Nr. 2 M10		
03	2x	M10x25	10x22x1,5	10x30x2		

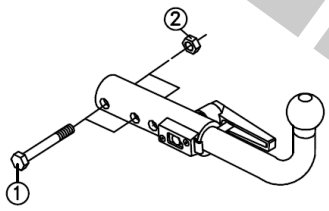
04

07034/F			
1	2x	M12x85 (8.8)	
2	2x	M12 (8.8)	
3	2x	SPESSORI SPACERS	



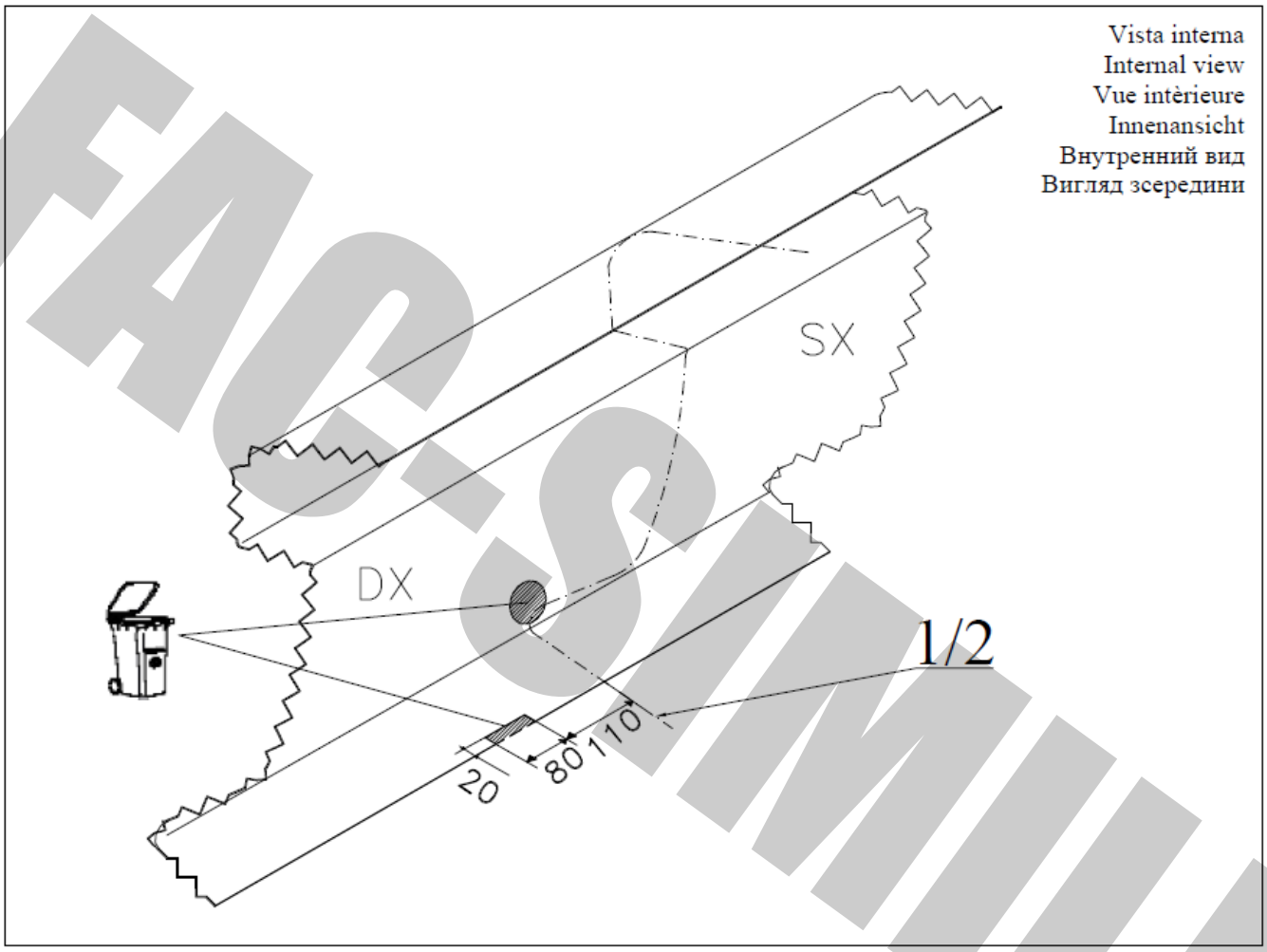
(F80H)

07034/C			
1	2x	M12x85 (8.8)	
2	2x	M12 (8.8)	



(80 HY)

FACSIMILE


Vista interna
Internal view
Vue intèrieure
Innenansicht
Внутренний вид
Вигляд зсередини
SX
DX
1/2
20
80
110

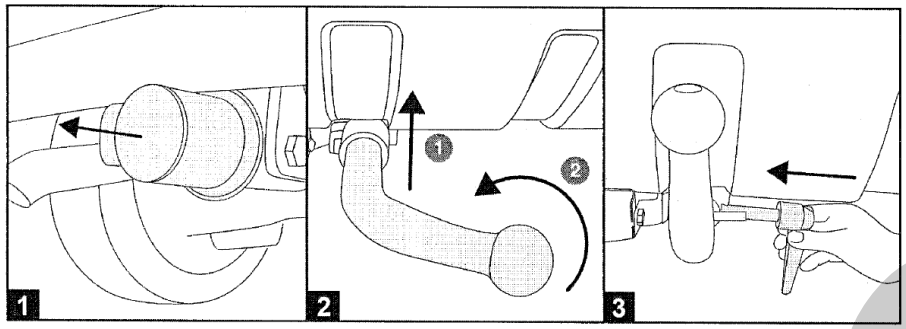
FAC-SIMILE

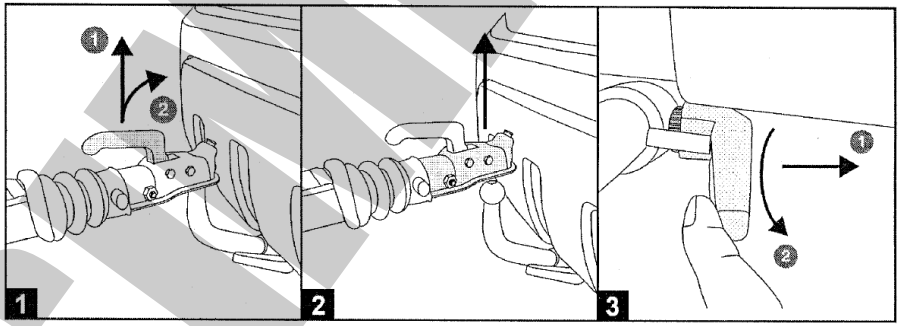
MECCANISMO MOD. C 2007

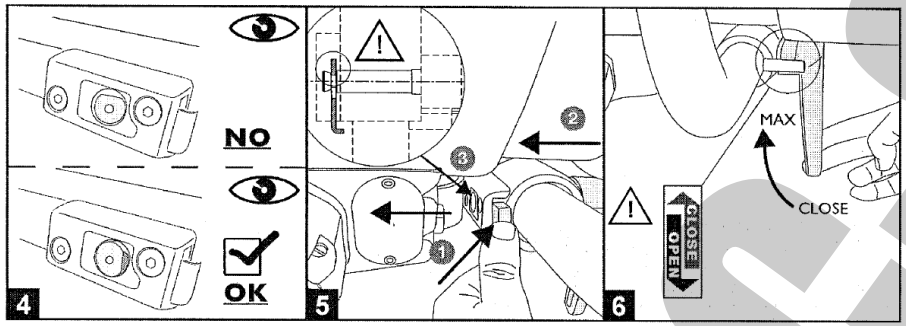
UMBRA RIMORCHI
tel. +39 075 5280260
fax +39 075 5287033
www.umbrarimorchi.it
umbrarimorchi@umbrarimorchi.it

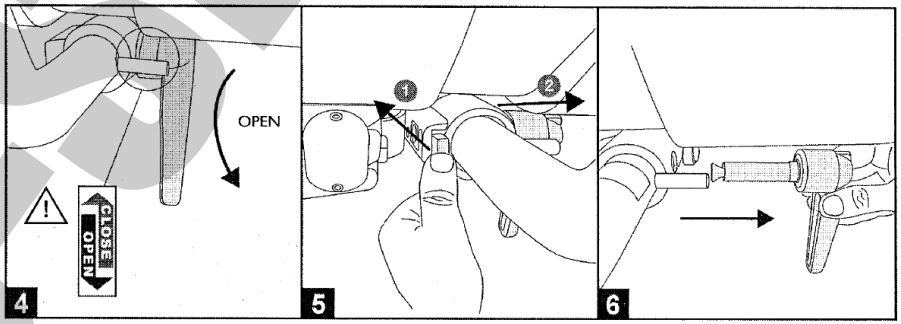
NL - Montage	**S** - Montering	**I** - Montaggio
GB - Mounting	**DK** - Tilkobling	
D - Montage	**FIN** - Asennus	
F - Montage	**E** - Montaje	

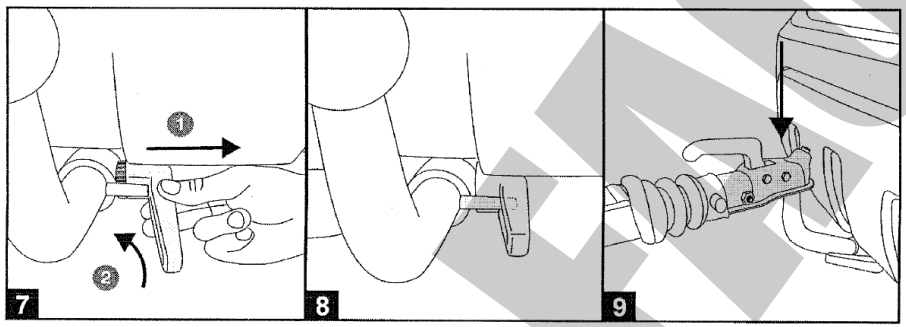
NL - Demontage	**S** - Demontering	**I** - Smontaggio
GB - Disounting	**DK** - Frakobling	
D - Demontage	**FIN** - Irrotta	
F - Démontage	**E** - Desmontaje	

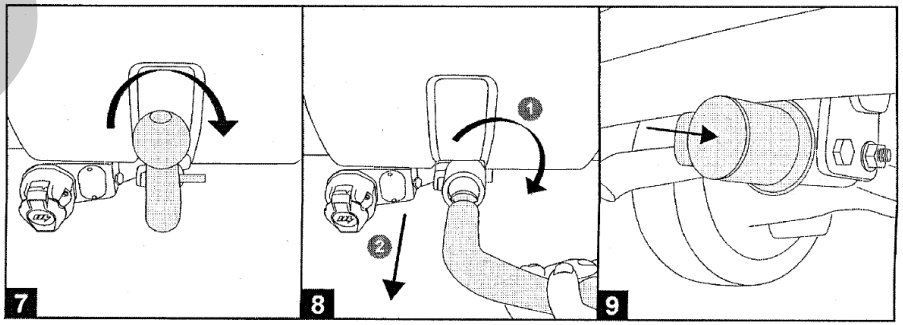




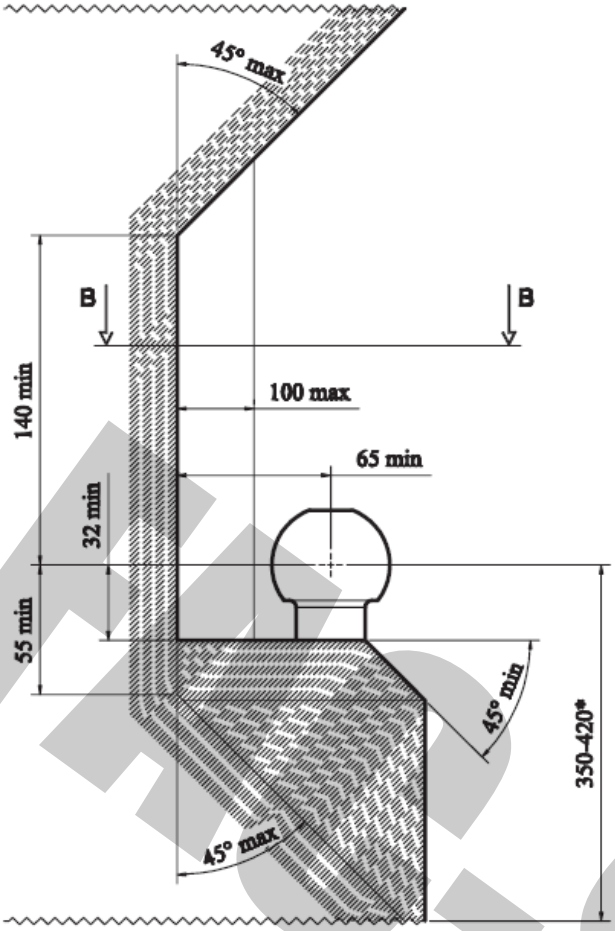


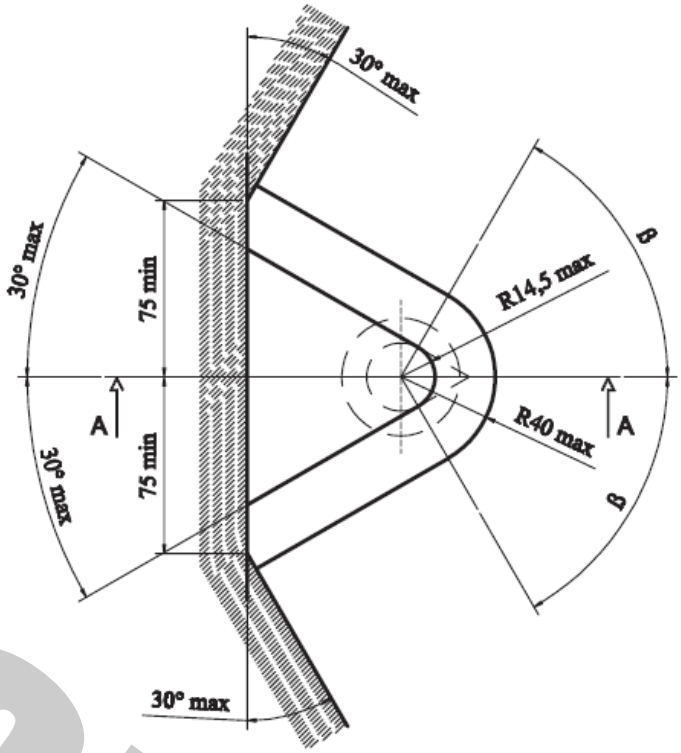






FACSIMILE



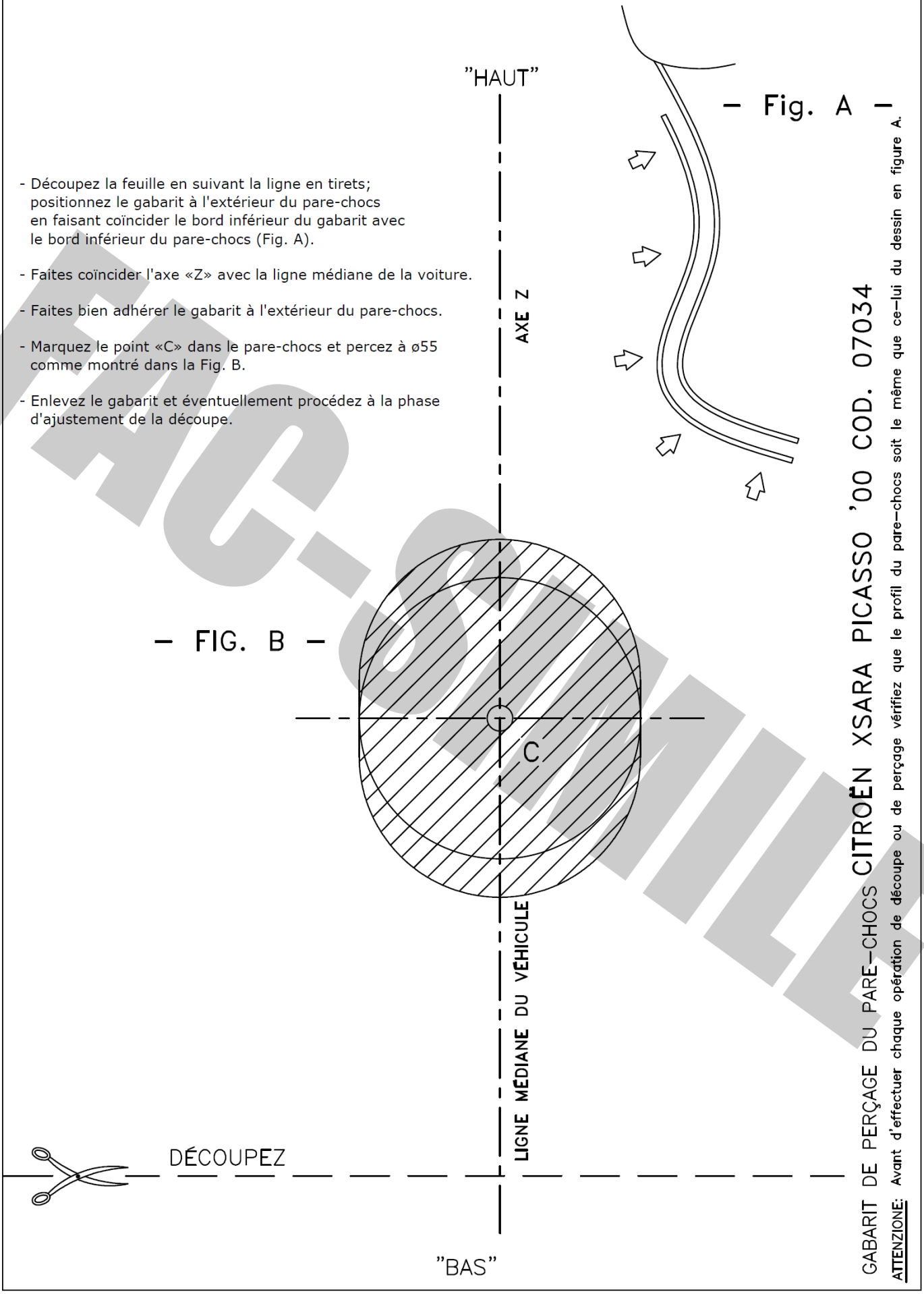


I	D
Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE. *per il peso complessivo ammesso del veicolo	Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten. * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
GB	**RU**
The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed. *at gross vehicle weight rating	Должно быть гарантировано свободное пространство в соответствии с Приложением VII, рисунок 30 Директива 94/20/ЕС для массы транспортного средства
F	**UA**
L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE. *pour poids total en charge autorisé du véhicule	Повинен бути гарантоване вільний простір відповідно до Додатку VII, малюнок 30 Директива 94/20/ЕС для маси транспортного засобу

FACSIMILE

FAC-SIMILE

- Découpez la feuille en suivant la ligne en tirets; positionnez le gabarit à l'extérieur du pare-chocs en faisant coïncider le bord inférieur du gabarit avec le bord inférieur du pare-chocs (Fig. A).
- Faites coïncider l'axe «Z» avec la ligne médiane de la voiture.
- Faites bien adhérer le gabarit à l'extérieur du pare-chocs.
- Marquez le point «C» dans le pare-chocs et percez à ø55 comme montré dans la Fig. B.
- Enlevez le gabarit et éventuellement procédez à la phase d'ajustement de la découpe.



– Fig. A –

– FIG. B –

GABARIT DE PERÇAGE DU PARE-CHOCS CITROËN XSARA PICASSO '00 COD. 07034

ATTENZIONE: Avant d'effectuer chaque opération de découpe ou de perçage vérifiez que le profil du pare-chocs soit le même que ce-lui du dessin en figure A.

FAC-SIMILE